



11/07/2023

BULLETIN NR. 6

Liebe Schulgemeinschaft,

vor den Ferien möchte ich noch ein paar klärende Worte senden und einige Informationen mitteilen.

Wie Sie alle wissen, waren die letzten Wochen sehr hart für die Schule insgesamt und für einige Personen entstand eine nahezu unerträgliche Situation. Wie bereits mitgeteilt, musste der Fall vertraulich behandelt werden und für die Schule war jegliche Weitergabe von Informationen verboten. Wir haben von Anfang an mit allen Behörden transparent kooperiert und tun das weiterhin. Es werden immer wieder Informationen von uns verlangt, die wir umgehend liefern.

Sie haben alle mitbekommen, wie die Presse und die sozialen Netzwerke und andere mit diesem Fall und den involvierten Personen umgegangen sind. Was mich dabei besonders gewundert hat, war der Umgang in Teilen der Schulgemeinschaft untereinander. Alle sind wir Teil einer Schule, die seit fast 90 Jahren eine konstant hochwertige Schulbildung anbietet, die auf Werten und Regeln beruht. Die Mischung aus Regelmäßigkeit und geistiger Freiheit wird nach meiner Einschätzung seit vielen Jahren sehr erfolgreich praktiziert und müsste eigentlich ein Gefühl von Sicherheit und Festigkeit geben.

Nun geschah zum ersten Mal in dieser langen Geschichte ein angeblicher Vorfall – der bis heute noch nicht zu einem konkreten Abschluss gekommen ist – und die Schule wird von allen Seiten – auch von innerhalb der Schulgemeinschaft – mit Vorwürfen bombardiert, sie würde nicht reagieren, sie würde nicht helfen, sie würde Tatsachen vertuschen und die Schuldigen – die es bis jetzt noch nicht gibt – decken. Es wurde auch in der Presse behauptet, dass ich mich geweigert hätte auszusagen. Das Gegenteil ist der Fall. Alle die wir zum Gespräch geladen waren, sind einen Tag vor dem Termin, am Feiertag, freiwillig zur Staatsanwaltschaft gegangen. Es hieß auch, der Bildungsminister wäre gekommen, um die Schule zu inspizieren. Nein, er ist auf meine persönliche Einladung gekommen und hat zu Beginn des Gesprächs genau das klargestellt: Es handelt sich nicht um eine Inspektion. Diese Falschmeldungen und das damit einhergehende Verhalten vieler ist traurig und inakzeptabel.

Es werden durch Indiskretion, unter Berufung auf falschen Informationen und rein erfundener Vorwürfe die Leben von Minderjährigen ruiniert, schulfremde Personen schreien medienwirksam Parolen vor unserem Eingang. Wo – so frage ich mich – waren die besonnenen Stimmen, diejenigen, die in dieser Hetze nicht mitgemacht haben? In den letzten Wochen habe ich sie kaum und nur vereinzelt gehört. Ich hoffe sehr, dass uns das allen als Lektion dient, dass wir etwas davon lernen und gestärkt aus dieser Krise hervorgehen.

Abschließend möchte ich noch auf die im ersten Trimester durchgeführte Umfrage eingehen, die im Großen und Ganzen ein recht positives Bild und eine große Zufriedenheit mit der Schule zeigt. Leider war die Beteiligung der Eltern recht gering, sodass sie nach den Regeln der Statistik nicht als belastbare Aussagen gezählt werden können. Dennoch nehmen wir die gemachten Kommentare und Vorschläge ernst und werden sie schulintern aufarbeiten.

Einige Kommentare bezogen sich auf die Personalsituation in der Schule, wozu ich hier gerne eine Auskunft geben möchte. In Deutschland leiden wir seit ein paar Jahren zunehmend unter Lehrermangel. Die Generation aus geburtenstarken Jahrgängen, die sogenannten „Babyboomer“, zu denen ich auch gehöre, gehen in diesem Jahrzehnt in den Ruhestand. Leider wachsen nicht genügend Lehrkräfte nach. Daher kommt der Lehrermangel, der dazu führt, dass die deutschen Behörden in den Bundesländern die Lehrtätigkeit im Ausland für Lehrkräfte erschweren oder sogar verbieten.





Alle Deutschen Auslandsschulen in unserer Region (Bolivien, Chile und Peru) und in allen anderen Regionen der Welt leiden darunter. Es gibt zwar immer noch eine Reihe von Bewerbern. Diese schicken aber ihre Bewerbungen an eine Vielzahl von Schulen, sodass der Bedarf der einzelnen Schulen nicht oder nur schwer gedeckt werden kann. So erhalte ich öfters Absagen, die alle mehr oder weniger so klingen: „Vielen Dank, Herr Matthies, für dieses wirklich nette Gespräch. Die Entscheidung ist mir nicht leicht gefallen, denn Ihre Informationen klingen toll und die Webseite zeigt eine schöne und interessante Schule. Ich habe mich aber für eine andere Schule entschieden...“ Ich frage dann immer nach, ob die Bewerber mir Gründe nennen können. Einige antworten dann und nennen Faktoren, die ich nicht beeinflussen kann: Klima, Nähe zum Meer, bessere Verkehrsverbindungen, interessantere Standorte usw. Trotz allem suchen wir intensiv immer weiter nach geeigneten Bewerbern.

Ich hoffe, dass wir unsere Personalsituation dennoch gut managen können. Wir werden aber nicht um die ein oder andere Änderung im Stundenplan herumkommen.

In diesem Sinne herzliche Grüße

Stephan Matthies
Schulleiter





11/07/2023

BOLETÍN INFORMATIVO NR. 6

Estimada comunidad escolar:

Antes de las vacaciones, me gustaría enviar unas palabras aclaratorias y compartir algunas informaciones.

Como todos saben las últimas semanas han sido muy duras para el colegio en su conjunto y para algunas personas se produjo una situación casi insoportable. Como ya se ha comunicado, el caso tuvo que mantenerse confidencial y cualquier divulgación de información estaba prohibida para el colegio. Hemos cooperado de forma transparente con todas las autoridades desde el principio y seguimos haciéndolo. Siempre se nos solicita información, que facilitamos con prontitud.

Todos se dieron cuenta de cómo la prensa y las redes sociales y otros medios han tratado este caso y a las personas implicadas. Lo que más me sorprendió fue cómo algunos miembros de la comunidad escolar se trataron unos a otros. Todos formamos parte de un colegio que lleva casi 90 años impartiendo una educación de alta calidad basada en valores y normas. En mi opinión, la mezcla de normas y libertad intelectual se ha practicado con mucho éxito durante muchos años y, de hecho, debería dar una sensación de seguridad y estabilidad.

Ahora, por primera vez en esta larga historia, ocurrió un presunto incidente -que aún no ha llegado a una conclusión concreta- y el colegio es bombardeado de todos lados -incluso desde dentro de la comunidad escolar- con acusaciones de que no reaccionaría, que no ayudaría, que encubriría los hechos y que encubriría a los culpables -que aún no existen-. También se afirmó en la prensa que me negué a declarar. Todo lo contrario. Todas las personas que fueron citadas a hablar acudieron voluntariamente a la fiscalía un día antes de la cita, un día feriado. También dijeron que el Ministro de Educación había venido a inspeccionar el colegio. No, él vino por invitación personal mía y así lo aclaró él al principio de la reunión: No se trata de una inspección. Estas noticias falsas y el comportamiento de muchos que las acompañan son tristes e inaceptables.

Se está arruinando la vida de menores por indiscreción, sobre la base de informaciones falsas y acusaciones puramente ficticias, personas ajenas al colegio gritan consignas frente a nuestra entrada de forma mediática. ¿Dónde estaban -me pregunto- las voces sensatas, las que no se unieron a esta agitación? En las últimas semanas apenas los escuché, y sólo esporádicamente. Espero que esto nos sirva de lección a todos, que aprendamos algo de ello y salgamos fortalecidos de esta crisis.

Por último, me gustaría hablar de la encuesta realizada en el primer trimestre, que en conjunto muestra una imagen bastante positiva y un alto nivel de satisfacción con el colegio. Desgraciadamente, la participación de los padres fue bastante baja, por lo que, según las reglas de la estadística, no pueden contarse como declaraciones fiables. No obstante, nos tomamos en serio los comentarios y sugerencias realizados y trabajaremos en ellos dentro del colegio.

Algunos comentarios se referían a la situación del personal en el colegio, sobre la que me gustaría informar aquí. En Alemania sufrimos desde hace algunos años una creciente escasez de profesores. La generación del baby boom, a la que yo también pertenezco, se jubilará esta década. Desgraciadamente, no están creciendo suficientes profesores. De ahí la escasez de profesores, que lleva a las autoridades alemanas de los estados federados a dificultar o incluso prohibir que los profesores enseñen en el extranjero.





Todos los colegios alemanes en el extranjero en nuestra región (Bolivia, Chile y Perú) y en todas las demás regiones del mundo están afectados. Sigue habiendo muchos postulantes. Pero envían sus solicitudes a un gran número de colegios, de modo que las necesidades de los colegios individuales no pueden satisfacerse, o sólo pueden satisfacerse con dificultad. Así que a menudo recibo rechazos que suenan más o menos así: "Muchas gracias, señor Matthies, por esta entrevista tan agradable. La decisión no fue fácil para mí, porque su información suena muy bien y la página web muestra un colegio bonito e interesante. Pero decidí ir a otro colegio...". Siempre pregunto a los candidatos si pueden darme alguna razón. Algunos responden y mencionan factores en los que no puedo influir: Clima, proximidad al mar, mejores conexiones de transporte, lugares más interesantes, etc. A pesar de todo, seguimos buscando intensamente candidatos adecuados.

Espero que podamos seguir gestionando bien la situación de nuestro personal. Sin embargo, no podremos evitar algunos cambios en el horario.

En tal sentido los saludo muy cordialmente.

Atentamente,

Stephan Matthies
Director General

